



# VACUETTE®

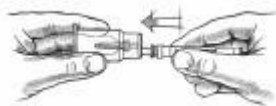
## VACUETTE® Holdex®

### VACUETTE® Holdex®

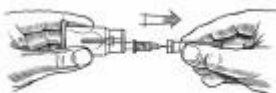
Der **VACUETTE®** Holdex® ist ein steriler Einwegröhrchenhalter aus Kunststoff mit exzentrischem Luer-Ansatz. Dieser Halter wird mit handelsüblichen Luer-Nadeln und Butterfly in der Routineblutabnahme verwendet.

#### GENERELLE EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH:

1. Nehmen Sie den Holdex® in eine Hand und stecken Sie die Luer-Kanüle oder den Butterfly auf den Luer-Ansatz. Versichern Sie sich, daß die Kanüle bzw. der Butterfly fest auf dem Ansatz sitzt.



2. Ziehen Sie die Schutzkappe von der Kanüle/vom Butterfly. Das System kann nur zur venösen Blutentnahme verwendet werden.



3. Entsorgen Sie den Holdex® zusammen mit Kanüle/Butterfly in einem dafür geeigneten Entsorgungscontainer.



#### WARNUNG:

Stecken Sie die Schutzkappe nicht wieder auf die Kanüle/Butterfly!

Entsorgen Sie die Kanülen/Butterflies in dafür geeigneten Entsorgungscontainern entsprechend den Empfehlungen Ihres Institutes.

Halten Sie Ihre Hände bei Gebrauch und bei der Entsorgung immer hinter der Kanüle/dem Butterfly.

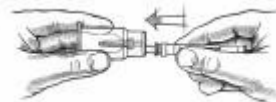
Dieses Produkt enthält trockenen Naturgummi.

### VACUETTE® Holdex®

The **VACUETTE®** Holdex® holder is a sterile single-use disposable holder with an off-center female luer at the top of the holder and epoxy bonded stainless steel needle on the underside of the holder, recommended for use with commercially available butterfly and luer needles in routine venipuncture procedures. This device is to be used by properly trained healthcare professionals only in accordance with these instructions

#### GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Grasp the Holdex® holder in one hand and place a butterfly needle or luer needle onto the female luer located at the top of the holder. Make sure the needle is securely seated.



2. Remove the shield from the luer needle. The system is now ready for the venipuncture procedure.



3. After venipuncture, dispose of Holdex® and needle in approved disposal bin.



#### WARNINGS:

Do not reshield needle. Dispose of used needle in appropriate "sharps" bin in accordance with the policies and procedures of your facility. Keep hands behind needle at all times during use and disposal.

This Product Contains Dry Natural Rubber



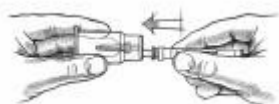
# VACUETTE®

## Holdex® **VACUETTE**®

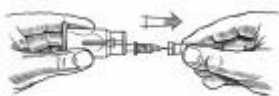
Le Holdex® **VACUETTE** est un corps de pompe en plastique stérile à usage unique avec un embout luer excentré et une aiguille fixe interne en acier inoxydable incorporée. Il s'adapte à toutes les épicroaniennes et aiguilles luer disponibles sur le marché du prélèvement sanguin.

### MODE D'EMPLOI

1. Prendre le Holdex® d'une main et placer l'épicroanienne ou l'aiguille luer sur l'embout luer excentré du corps de pompe. S'assurer que l'aiguille est correctement placée.



2. Enlever le fourreau de l'aiguille luer. Le système est maintenant prêt pour le prélèvement.



3. Après le prélèvement, jeter le Holdex® et l'aiguille dans un conteneur de récupération conforme aux normes de sécurité en vigueur.



### ATTENTION:

Ne pas recapuchonner l'aiguille. Jeter l'aiguille usagée dans un conteneur de récupération pour objets tranchants conforme aux normes de sécurité en vigueur. Garder les mains placées derrière l'aiguille durant tout le temps de l'utilisation et de la destruction.

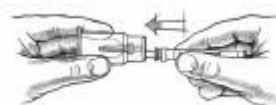
Ce produit contient du caoutchouc naturel sec.

## **VACUETTE** Holdex®

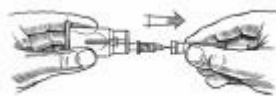
El portatubos Holdex® **VACUETTE** es un producto desechable de un sólo uso de plástico estéril con un cono Luer excéntrico en el borde superior del portatubos y con una aguja de acero inoxidable adherida en la parte inferior. Se recomienda utilizar el Holdex® en combinación con las palomillas y agujas hipodérmicas normalmente disponibles en el mercado para su uso en prácticas normalmente disponibles en el mercado para su uso en prácticas de venopunción.

### INSTRUCCIONES GENERALES DE USO:

1. Sujete el Holdex® con una mano y coloque la palomilla, o la aguja hipodérmica sobre el cono luer localizado en la parte superior del portatubos. Asegúrese que la aguja se encuentra firmemente colocado.



2. Quite la cubierta protectora de la aguja. El sistema queda listo para realizar la venopunción.



3. Después de la toma de muestra, desechar el Holdex® y la aguja en un contenedor de residuos homologado.



### PRECAUCIONES:

No volver a colocar el protector de la aguja. Desechar la aguja utilizada en contenedores de residuos homologados. Mantener las manos detrás de la aguja durante su uso y desecho.

Este producto contiene gaúcho natural seco.



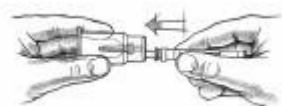
# VACUETTE®

## VACUETTE Holdex®

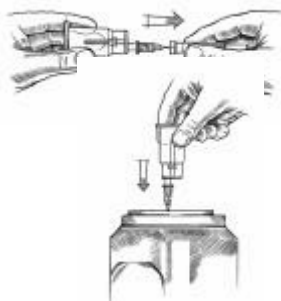
**VACUETTE Holdex®** er en steril engangsholder med en decentreret studs på toppen af holderen og en epoxy monteret bagkanyle af rustfrit stål i modsat ende. Holdex® er beregnet til brug sammen med kommercielt tilgængelige "sommerfugle" og luer nåle til prøveopsamling. Holdex® skal anvendes af uddannet sundhedspersonale og som beskrevet i denne brugsanvisning.

## BRUGSVEJLEDNING:

1. Tag Holdex® i den ene hånd og placer "sommerfugl" eller luer nål på studs på toppen af holderen. Kontroller at nålen er sikkert fastgjort.



2. Fjern kappen fra luer nålen. Systemet er nu klar til prøveopsamling.



3. Efter brug bortskaffes Holdex® og nål i godkendt beholder.

## ADVARSEL:

Sæt ikke kappen på nålen igen. Bortskaf brugte nåle i godkendt beholder i henhold til gældende retningslinjer og procedurer på stedet. Hold altid hænderne bag nålen under håndtering og bortskaffelse.

Dette produkt indeholder tørt naturgummi



Für weitere Information wenden Sie sich bitte an / For further information contact /  
Pour toute information complémentaire, contactez / Para más información contactar con:

For yderligere information:

greiner bio-one GmbH - Bad Haller Straße 32 - A-4550 Kremsmünster - Austria

Tel.: +43 7583 6791 - 0 - Fax: +43 7583 6318 - E-Mail: office@at.greiner-bio-one.com - Website: www.greiner-bio-one.com